

كتاب

مقالة في الحصى المتولد في الكلى والمثانة

تأليف

أبو بكر محمد بن يحيى بن زكريا الرازي

Abu Bakr Mohammed Bin Yahya Bin Zakaria

Al-Razi

بسم الله الرحمن الرحيم رب يسر لي ما يحسن مقالتي في الحما والكلبي الملة  
 قال ابو بكر محمد بن زكريا الرازي يد يدان يقول في الحما والكلبي الملة  
 في الكلبي هو لا وجبر او اضما غير مشوب بل كرسب بعيد ولا يح  
 طبعي لكن بعد ار ما يضطر اليه المعالج من هذا الداء فقله فقول  
 ان الكلام في غير ضا هذا ينقسم قسمين اولي اخذ ما قبل الاخر بوليد الحما  
 والثاني بعد تولدها والعسم الاول من هذين القسمين واحدي  
 له انه غير منقسم وهو ذكر الدبر الذي يتشكل الوجه ويراق الحما في  
 بزخي البول واما بعد التولد فذكر الدبر المثلج لسادات جات  
 عن امور الحما في هذه الهاري فقله لان في كل واحد من هذه  
 الانقسام حسب ما يلق بعرض ضا هذه الذي قصدناه وبطلنا  
 نراه كافيا فقول ان الاحتراز من تولد الحما يكون بترك  
 الاعديه والدبر المولد لها واما ان استعمل الاعديه والادوية  
 والدبر المنقي الهاري الملقطه للاخلاط فمن لم يكن مستعدا للتولد  
 الحما في كل حال كما ترك الاعديه والدبر المولد لها واما من كان  
 مستعدا للتولد الحما فانه يحتاج مع ذلك الى ايمان الاشيا الملقطه  
 والنصيه ليلان ترك في كل ما ذكره يمكن ان يسهر البنية والى تبريك كلبه  
 لان لا تسرع الفجر ولا صلب تلك اللان شربا وان صارت في حال  
 منها في بطون الكلبي في هذا موضع ينبغي ان تذكر فيه هذين الدبرين  
 ذكر اجرويا واما ما يشتركون في هذين والوقوف عليه القوام للطبيب  
 فقول ان مما تعين على تولد الحما الاعديه العليظه والوجع ومنها  
 مع ما ذكره من دقيق الحنطه فطير الكا طير وجر السكا تاك

والرأيه

هذا هو الذي ينبغي ان يكون عليه الطبيب في علاج الحما والكلبي الملة  
 في كل ما ذكره من دقيق الحنطه فطير الكا طير وجر السكا تاك

واللاسه والعطائف والبالودج والعصيه والهريسه وخامه  
 ما الخد منها بالكلبي والمعين خاصه من سانه بوليد الحما ولا سيما الداس  
 منه والاعك والسنبلة والفتت والطبع العليظه المولد الحما التي  
 كالصيره والاسديه والسمك الطري العليظه العليظه الحما والسف  
 المستلوق المطون والادمعه والاكارع جلود الشرا ولما الدبر  
 فليس ما يلد ولا سيما ان جعل معه شي من المري والمثلج والسذاب  
 والفواكه العليظه كالقوخ والمشيش والفاح والاشري وغير ما  
 من جميع ما يكثر في البت من تولد الحما التي والاكارع من الملح  
 يشرب المباء القذيه او المالحه او البعلية البعلية الاخذ  
 والمغليط البرد تولد الحما ولا سيما ان كانت مع ذلك وادرك  
 اللو الاكار منه يعين على تولد الحما وخاصة ان كانت عليظه  
 واليوم على القمامه طوبلية على الفرس الوطيه السحر وكرواق  
 الطمر والعطن والاكارع من الباه ولا سيما على الهري والاسهم بعد  
 الحمام وخامه العليظه مدد تولد الحما ولولا يطول بنا الكلام  
 في هذا الفن لعل ان يدرك منه ما يصلح استعماله وله كافي في بعض  
 عليها فقول ان الجن المتحد من الحنطه ولا سيما من الزنيه الشره  
 العله منها ليس موافق في الدبر المانع من تولد الحما والبرجل  
 ان هذا المين هو الجن الماروف والمعاد علما وممكن اصلاحه  
 واستدراك ما يتولد من مره ليس يعني ان يعلاه الى غير ذلك  
 تساد المراج الكرمه من اصلاحه وشره هذا الفن لكن ينبغي ان  
 يتخذ من احف الحنطه ودرنا واحف الروجه وعلوكه ويكرهه الجن والنجس

في كل ما ذكره من دقيق الحنطه فطير الكا طير وجر السكا تاك







من الأول وانفذ في تولد الحماة وليست له ايام احد ولا حراره  
 فتدركه فان سرت بالنسب من العسل كان تلعب العسل بادن  
 الله عز وجل ٥ صفة دوا اخر سب الحماة نفسا قويا وحيد  
 قشور اصل الكبر وجب العسل وحس العارود وقوا وطراسا  
 لهنون وجب الهلج وشعل ووخ وقوه اجراسوا الشربة له هير  
 باوقه من هذا الجيل المعصور ٥ هذا الدوا ان يبتعمل  
 اذا لم يكن لها احد ولا حراره على انه ليس بالمفرط الحراره لانه ليس  
 ولا دوا واحد ما بقت الحماة فطرط الحراره فليستعمل اذا لم  
 يكن حي فاذا ما حلت من استعماله تتحقق اغيب اياها فام بقال  
 اليه والشرب في تلك الايام سكرى ٥ صفة دوا سب  
 الحماة نفسا قويا جدا يحد برمانا وجب الفار جرو ووخ وقشور  
 اصل الكبرين ابل ووق واشق نصف جرم ط ٥ احد الشربة  
 متعال عله ونصف متعال اذا حلت المعلة ٥ هذا الدوا سب  
 الحماة التامه ويصح من تمام المسدية وذالك انه يولد البول  
 الغليظ ويشرب هذا الدوا اوقيه من طبع المستكر اسير ولا  
 يشربه الصغيف البدن ولا الصغيف ٥ صفة دوا اخر بقت  
 الحماة ولا تسحر مع ذلك انه يوجد رر الحماة والبطيخ ومرصع الا  
 جاض و بررا الهندا يستحق الشربة معالين باوقه سكرى هذا  
 الدوا لا يشتر المسد وفضل الورد و في حال الحدة والحراره ٥ صفة  
 دوا اخر يشبط منى و يصب الحماة ولا تسحر استجنانا لها هراشتر  
 من لور المردنه متعال ونصف باوقيه مر المصنع ٥ صفة دوا

مبيح  
 هو مطهر  
 الغلب

اخر بقت الحماة وما صيد عجيب الفحل في ذلك يؤخذ من العنارب  
 المحرقه وحصل عجر الهون في حجر الاستمن من كل واحد نفس  
 وهي شربه ٥ هذا الدوا سب الحماة في حله حوسره  
 ولا يكمل ان يستعمل في جميع الاحوال لانه ليس من الطبك كشميه  
 ينبغي ان ياموم ويباوي شرب هذا الدوا بشترا ب انصر فبق  
 او ما العسل الرقيق ٥ صفة سكرى سب الحماة يؤخذ من  
 قشور اصل الكبر وقشور اصل الرارياخ والكر قشور اوقيه قشور الفحل  
 اوقيه راسن نصف اوقيه وج نصف اوقيه بصل العسل نصف  
 اوقيه دوقوا وطراسا لهنون نصف اوقيه نصف ط الطبع من رجل  
 عتيق صافي مله مار طال وتترك ثلثه ايام ثم يطبخ بنار سديه  
 بعار طلا نصف نصف اوقيه و ثلثه اوقيه رطل شجر ويطبخ حتى يصير له  
 قوام و يبتعمل ٥ و خل العسل فقط ملع في منع الحماة ان تولد  
 ونسب ما قل تولد و احراجه في البول والطين والموتشف  
 اذا الحلت بالخل والمري والنوابك ادرت البول مع تولد  
 الحماة والاكل من الطيب قبل الطعام سبع تولد الحماة ولا تسحر  
 ان شرب عليه بعد ساعه شربه من شراب العسل والسكندر  
 او الشرايا بسر فبطل الذي مخرج عنها البول و ذلك بفعل الحماة  
 اذا شربه اذا مودم بهو الاصطباغ حل الحماة و بعد السكندر  
 والخل والعسل قبل الطعام وسعت الماء وكافح الكبر ما بعد من تولد  
 الحماة ودافعه لشربه الاعلى ٥ الدوا الطيب في حله الحماة  
 على الرين كل يوم وشرب السكندر يعقب الحمام والادويه المدا

نقل



للبول تمنع من تولد الحصى وكذلك تعاهد الغز ولا سيما للحصبة  
 البنية في جميع اوقات الايام من الطعام والشراب وتعاهد  
 الاستغسال وليس البول دايما فخذوا الحمام فانهما استنكس تولد هذه الغزاة  
 والحركة والحمام بعد الطعام واما اسرطوخاوس فيكون بكماله الاكل  
 لزوب والحمام وجميع ما سمع الطهر والاسفل في على الارض المرسومة  
 والفرش الباردة ولصيدها ايضا بالقول الباردة وخرج الخلل  
 والماورد البرد على ما وسعها من الشجر ولعاب بر مطوب  
 والطبخ الحار والحرار متى لعب الطهر او حاجت ادنا حار فانه  
 لا تزال الى هذه التدبير ما روي ولا يمكن ان يخرج ما حملها من جليل  
 يتقارط استعمل الارمانا طويلا مخرج الادوية ليشهر له ويتعشك اسلا  
 شريعا عليها سحره وقد ذكرنا من مائه الذك من الاخر اش من تولد  
 الحصى والمقش لها بعد تولد ما كما قلنا من منه البدر والحد  
 في جميع الاوقات ما يمكن وان وقع المخرج عنده استرخى الوجع اليه  
 ولحق ايضا الادوية على شغل منها اليها عند حب العمل بالحمام  
 الى قدامك حررا فاما عند انقطاع الوجع وقرب الخلل الحصى فان  
 لحد الوجع نوابت تلمسه على الاكثر علامات سعة من حصى  
 النوبة منها انفعال الطسجة والوجع الناحس الا ان الحصى والحق  
 وعشر البول ويدا نرجع الى الحالبين وذلك في حال يروى الحصى في  
 يمدح البول الى الثانية وهذه الاعراض وان كانت تشبه اعراض  
 القول فالاحكام الى الحصى في مني الموضع للعلو وهما قبيح  
 ويزدنا الاستعمال والاكبر في هذا الوقت وبالحر من

مجان

الوجع

ويام

ويام على الادوية والتدبير اياها كثيرة فانه اذا فعل ذلك وادى وادى  
 لم ينادى وبلغ العليل الى الوجع الشديد وذلك لان الحصى ان  
 كانت قد اجتمعت بقصب وتير في البول ومن حصى وحى يرى في  
 البول فتشده استبد ولا نكلنا فدا ان اعطى ما اقتضاه الجسم  
 الاول من القسم الثاني فمن منصرفون الى ما نرى غلظا وقلوب فيه  
 على ترتيبان شاء الله القول في علاج الحصى في حال مجاز الوجع وار  
 في مجاز البول ان ارايت الاعراض التي قد ذكرناها فلو تواترت واشتد  
 فبادر بالعليل الى الايون واقعد في طبع الباصح ويدر الكاثر الرطب  
 فرادى او مجموع وان كان هناك التماس شد في البول في الماورد  
 البرق طونا والعلية للحفا والسفع واليلوف وورق الشمسم والكر للما  
 مغدل الحرارة بقدر ما يستلزم الحلق يصبر عليه وليطال عليه ففون  
 فيه الا ان يكون القوي ضعيفا فان كانت ضعيفة فلا تطال للفت  
 في الايون لكن يواتر ذلك والمخرج متى خرج من الايون القطر  
 والخراضر يلهن الباصح او يدعها لتشتت الطرى ويذهب النفس  
 اذا كانت حدة شديدة وانطلى بها او بالما فان نطلا دايما متواتر  
 او استقر وهو في الايون المدة للبول والمقش للحمام وان كانت  
 القوة قوي فليكن عليك هذا يد في الحمام وان كان عسر البول شديدا  
 فحبس العانة والقطر والحالبين اطراف الحزب او الرطب او ورق  
 الخس في العالم مستلقه وترد في استغسال الحمام والايون والمري ذلك  
 ووايه وان كان المراق منه مستلما متفقا فاحفظه فخرج النفا  
 عنه فان عامه وجهه تشكك بذلك لانه لا شئ اريد في وجع



به حواء في كلاء من ان تكون امعاوه بمثلية فقلنا في هذا الوقت  
 من الغدا العسل في امعاوه وليس من الكثير الغدا ليل الصنف العليل مع  
 ذلك وسندكر من هذه الاشياء بعد ٥ وان كان العليل متلبا بحرا  
 وكان ما يولد من تدريره مولد للدم فاصك الياس ليقيم من الجانب الذي  
 يحس به بالوجع اليه لعل فانه يستعمل بذلك خروج الحماة مرة الى الوراء  
 اذ يخرج من الاكبرن واركة ان كان قويا دابة فطونا والحل به ثم رده  
 الى الاكبرن وافعل ذلك به بعد الفوق حتى يحس بان الوجع قد ترك من  
 الحالبين وان اشتد الوجع في حاله حتى يحس على العليل العشي او يغشا  
 عليه فاعطه حنظل شيئا من الحنظل مثل العلويا وروا البرور على ان  
 تدبره الى ان يخرج الحماة فلذا احس العليل بالوجع قد ترك من ناحيته  
 العظن الى الحالبين فاعلم ان الحماة قد تركت الى برغي البول واذا احس  
 بالوجع يستعمل في الحالبين فان الحماة في تلك الحالة سرور فتسفل  
 نحو الثانية فاذا استكن الوجع فقد سقطت الحماة في المانة وستدكر  
 ما في شاي بعد سقوطها في المانة بعد ان تذكر المواد المتحاجة اليها  
 في كلامنا فاذا ان حشر نزول الحماة في حاله فمكن الوجع ويد في  
 مكانه فلا تدع مع الكلاح الحمام والارث والادوية والاشياء المزلفة  
 في هذه العلل والحركه ونشكها اشكال مختلفه وانفلا في السما  
 نعلم وتشرعه وتساير ما ذكرنا من الحنظل والجل والارث فان  
 ذلك يرفع الحماة ويخرجها وقل ما يكون نشوب الحماة والاحت  
 ببول الوجع في الحالبين لا تدع الحماة الحنظل المشته او في الحما  
 المراتب الصفة على انه قل ما يحسن تدع الحماة للترك في الكون

نام

لذي ان يكون امسما على الاكثر وانما يونا النشوب والوجع من عملها او من  
 ضيق الياس ولا تافد ذكرنا حنظلا الذي يدر به العليل في حال صمان  
 الوجع لخروج الحماة من دارون المواد المستعملة في هذا العلاج  
 باصانها ٥ فعول اما الحنظل الى سطح في الاكبرن فالحالبين والنام  
 والحنظل وورق التين والفرع والنفس ولست ان طلل والملوكه  
 ولعلب البرق طونا اذا كانت قلا وذاق الدرب والتشع والبرشاويك  
 يستعمل للبارون منها مثل التين والفرع والمخلوفا وناك البرق طونا  
 اذا كانت حركه وحده والحماة منها اذا اشتدت الاعراض وخاصة شرب  
 البول فان في ذلك الوقت تدفع من ان يكون قد طهر في الماء البرشاويك  
 خاصة وورق الصرب والنفس والوطيه ٥ ولما ما يرح وسطك  
 ويكد به فلهذا البايوج وورق التين وورق النملوفرو والنفس الوجع  
 وبرز الكان والوطيه وورق اللوز وورق الحمام وورق السابونج  
 والمراة مستلوقه ٥ فاما الغدا فليكن مرافق اللين والمزلفه كبرق  
 الاستقبال باح يدور لور حنظله وورق الصابون والملوكه والبطه  
 اليانسه كل ذلك يدور اللوز فان حشوه من هذه الامراق مع  
 على الاق الحماة وان لم يدر حده شك يدور في الاصلح مرف  
 فروح سمين قد طرح به شحم رز وحين اخبر لا به سقم بللا  
 لفا عليها ولكن الشرب عسل العف او عسل النحل فانه ابلغ فرب  
 كانت حراره الحنظل وشرب البسنع ٥ فاما السلقين فليس في  
 وقت هيار الوجع المرافق فاما في ذلك فواتقا جدا ٥  
 الحقه التي بعد الاطباء الثقل فليقدر رطوبه السفسج والحطمي العالي

تلاح

لها



والتين والتسنتاب والبورف ودهن الحل فاذا خرج النفل  
 وتفتت الامعاء كانت حدة وحرارة فليخفف بها الشعير ويكمن  
 النفس ودهن الورد وبلعاب البرق قطونا ويرى الكائن  
 نصفين هـ واما الادوية التي يسقى في ذلك الوقت لتعين على  
 اخذار الحشاء ونفسيها ايضا في بعض الاوقات فليؤخذ برز البطم  
 والخيار والقرع واصول الخيطي ولور حلو مقشرة ونشا وسمغ  
 لورجل وورب الشرس وبرز الكائن ولور الصنوبر يشرب  
 النفس او بلعاب او باليخفق او يشرب الشرس على حسب الحال  
 هـ فان عسر البول جدا سعى ما هو اقوى من هذه مما ذكرناه قبل  
 وقد نفي علماء قسم واحد سعى ان يسلك بالكلام فيه منذ الان  
 هـ فنقول ان الذي سعى علينا هو العشر المالك من الثاني وهو ذكر  
 الله بعد خروج الحشاء فخذ اكره هـ ان الحشاء اذا انزلت  
 في مجاري البول من الكلى الى المثانة يلبس على الامر الاكثر لاردا هـ  
 معما ولا يحظر بل يسلك من الاصلك برفع البول لها بالاج  
 ولا شدة وربما كان في بعض الاحوال معها شرب وسوسة ثم  
 الاطباء الداخل او الخارج وما اقل ما يكون ذلك ولستنا  
 محتاج الى ذكر العلل فيه ذلك وهي منه من التسرع فمن يرت  
 منه الحشاء بجمه وليه فليست محتاج بعند ذلك الى الله ببر المعنى  
 والرجوع الى العاه هـ واما من عسر البول وجمامته فانه محتاج الى  
 فليبر اخر حسب حاله هذه ورداه خروج الحشاء ضربان اما  
 ان تستنف وتشتد واما ان يخرج الى الاوعية التي سر بها  
 فتور

الام

فتورث بطل حرجها فروحاني تلك الاوعية التي جرحتها وبل  
 ذلك اذا كانت الاوعية ضيقة بالطبع والمخلفه وهو ان يكون  
 مرور الحشاء بالمرور وسهل مرورها في موانع البول والرجوع  
 الضربين محتاج الى علاج خاص فليكن في ذلك حسب ما نراه  
 كافا لكونه مستقي عرضا طبعه بامان ملاء اذا كان بعد ان  
 ينال الحشاء في البول وهو باسول دم محض فليكن وكثيرا فان  
 الحشاء قد جرحته بعض الحياك التي مرت بها اما الجاني التي  
 من الكلى الى المثانة واما بطون الحصى ولما جرح الضرب  
 وعند ذلك سعى ان سادس يسمى الطل من الادوية التي  
 تليم القروح الطرية ان كان الخرج انما وقع في الاصل وان كان وقع  
 في الضيق فمحتاج مع ذلك ان يحرق الضيب بالادوية التي بها  
 نحن دائره هـ بعد ان تنال الكلى هـ وينال بالفضل من السلف  
 لنا من ان خلقت وربما حار او تسرع الزرع عن الموضع الخرج  
 ويعرف ابن الراعي من موضع الخرج من احتلاط الدم بالبول  
 اذا كان الخرج في الجبال او تلك القطر او العانة وكان الدم  
 مختلط بالبول احتلاط فادل على ان الجراح في الاعمال وانما  
 كان الدم يخرج قبل البول فلا رجوع في النفس والجراح فادل على  
 حدة الدم السائل الى المثانة فصار علما وحدث عند عسر البول  
 واعراض الحشاء في المثانة فادرا بنبه البول فليخلص بعصا جرح  
 الدم فليكن ان الدم حدة المثانة وعند ذلك فليخرج من سبيل  
 دواخل الدم وخضه ويسره فيه وسيله به فان الخرج ذلك والا

ان يستعمل الادوية التي ذكرنا في  
 البول ودرها من شعير ودرها من  
 الخبز ان يسطر عذبة سطر الحشاء



